ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement, le 12 novembre 1974, d'une demande d'avis, sur un projet de loi "portant approbation de l'accord entre le Royaume de Belgique et le Comité intergouvernemental pour les migrations européennes relatif aux privilèges et immunités de cette organisation internationale en Belgique, signé à Genève, le 2 juillet 1973", a donné le 25 novembre 1974 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12e november 1974 door de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Intergouvernementele Commissie voor de Europese Migratie inzake de voorrechten en immuniteiten van deze internationale organisatie in België, ondertekend te Genève, op 2 juli 1973", heeft de 25e november 1974 het volgend advies gegeven :

Le Comité intergouvernemental pour les migrations européennes a été constitué à Venise le 19 octobre 1949. Son acte constitutif a été approuvé par la loi du 23 avril 1955.

L'article 25 de cet Acte dispose que :

"Le Comité possède la personnalité juridique et jouira de la capacité juridique nécessaire pour exercer ses fonctions et atteindre ses objectifs ...".

L'article 26 de ce même Acte est rédigé comme suit :

"Le Comité jouira, sous réserve d'accords conclus avec les Gouvernements intéressés, des privilèges et immunités nécessaires pour exercer ses fonctions et atteindre ses objectifs".

L'alinéa 2 de l'article 26 prévoit que ces mêmes avantages sont étendus aux représentants des Gouvernements membres , au directeur, au directeur adjoint et au personnel de l'administration du comité.

C'est en application de cet article 26 que l'accord soumis à l'assentiment des Chambres législatives a été élaboré; il s'inspire, ainsi que le relève l'exposé des motifs, de l'Accord européen, sur les privilèges et immunités, signé à Paris, le 2 septembre 1949 et approuvé par la loi du 13 avril 1951.

*

.../...

Aux termes de l'article 32 de l'accord, celui-ci entre en vigueur quinze jours après le dépôt auprès du CIME de l'instrument de ratification de la Belgique. Il pourra prendre effet à une date antérieure prévue dans la loi belge d'approbation.

L'article 2 serait dès lors mieux rédigé comme suit :

"Article 2.-

Les dispositions de l'accord visé à l'article 1er produisent leurs effets le 1er juillet 1970".

*

Tandis que l'article 3 du projet s'applique à tous les impôts et taxes, l'article 4 vise uniquement les impôts sur les revenus qui font l'objet d'un enrôlement et d'une perception par année civile.

La dérogation à l'article 2, visée par l'article 4, doit également s'étendre aux dispositions de l'article 3, à peine d'entraîner des difficultés lors de dégrèvements d'impôts directs.

Le texte de l'article 4 devrait être modifié pour y inclure une dérogation "aux articles 2 et 3 ...".

De Intergouvernementele Commissie voor de Europese Migratie is te Venetië opgericht op 19 oktober 1953. Het Statuut van de Commissie is goedgekeurd bij de wet van 23 april 1955.

Artikel 25 van dat Statuut bepaalt :

"De Commissie bezit volledige rechtspersoonlijkheid en bezit die wettelijke bevoegdheden welke nodig zijn voor de uitoefening van haar functies en voor het bereiken van haar doelstellingen ...".

Artikel 26 van datzelfde Statuut is als volgt geredigeerd :

"De Commissie geniet, onder voorbehoud van overeenkomsten met de betrokken Regeringen, die voorrechten en immuniteiten welke nodig zijn voor de uitoefening van haar functies en het bereiken van haar doelstellingen".

Het tweede lid van artikel 26 bepaalt dat diezelfde voordelen ook gelden voor de vertegenwoordigers van Regeringen welke lid zijn van de Commissie, voor de directeur, voor de plaatsvervangende directeur en voor het personeel van de administratie van de Commissie.

Op grond van dat artikel 26 is het, dat het akkoord is opgesteld waarvoor de instemming van de Wetgevende Kamers wordt gevraagd. Zoals de memorie van toelichting zegt, "laat het zich leiden" door het Europees akkoord over de voorrechten en immuniteiten, ondertekend te Parijs op 2 september 1949 en goedgekeurd bij de wet van 13 april 1951.

*

.../...

Luidens artikel 32 van het akkoord zal dit in werking treden vijftien dagen na de neerlegging bij de ICEM van de bekrachtigingsoorkonde van België. Het kan uitwerking hebben op een vroegere datum door de Belgische goedkeuringswet bepaald.

Artikel 2 van het wetsontwerp zou dan ook beter als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 2.-

De bepalingen van het in artikel 1 bedoelde akkoord hebben uitwerking met ingang van 1 juli 1970".

*

Terwijl artikel 3 van het ontwerp voor alle belastingen en taksen geldt, slaat artikel 4 alleen op de inkomstenbelastingen die per kalenderjaar in een kohier opgenomen en geïnd worden.

De in artikel 4 bedoelde afwijking van artikel 2 moet worden uitgebreid tot het bepaalde in artikel 3; zoniet, dan kunnen zich moeilijkheden voordoen in geval van ontlasting van directe belastingen.

De tekst van artikel 4 zou zo moeten worden gewijzigd, dat hij voorziet in een afwijking "van de artikelen 2 en 3".

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
J. van den BOSSCHE, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. van den BOSSCHE.

Le rapport a été présenté par M. E. RONSMANS, auditeur adjoint.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. van den BOSSCHE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. RONSMANS, adjunct-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.